# ܕܵܐܟܼܝܼ ܠܗܲܡܙܘܼܡܹܐ ܥܲܡ ܝܲܠܕܹ̈ܐ ܙܥܘܿܖܹ̈ܐ ܒܘܼܬ ܛܘܼܥܵܡܹ̈ܐ ܕ COVID-19

ܓܵܗܵܐ ܐ݉ܚܵܪܵܝܬܵܐ ܡܚܘܼܕܸܬܵܐ: 8 ܛܲܒܲܚ 2022

ܛܲܥܲܡܬܵܐ ܐܵܦ ܦܝܼܫܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܘܼܚܫܸܚܬܵܐ ܩܵܐ ܚܲܕܟܡܵܐ ܫܲܒܼ̈ܪܹܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕ 6 ܝܲܪܚܹ̈ܐ ܗܲܠ 4 ܫܸܢܹ̈ܐ ܐܵܢܝܼ ܕܝܼܢܵܐ ܩܸܫܝܵܐܝܼܬ ܒܵܨܘܿܖܹ̈ܐ ܕܚܲܣܝܼܢܘܼܬܵܐ، ܝܲܢ ܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܫܲܦܠܘܼܬܵܐ، ܘܐܵܦ ܐܵܢܝܼ ܕܐܝܼܬܠܗܘܿܢ ܐܲܝܟܲܢܘܵܬܹ̈ܐ ܚܘܼܠܡܵܢܵܝܹ̈ܐ ܩܛ̈ܝܼܪܹܐ ܘ\ܝܲܢ ܪܵܒܵܐ ܕܟܹܐ ܡܲܙܝܸܕܝܼ ܠܩܸܢܛܵܐ ܕ COVID-19 ܩܸܫܝܵܐ. ܟܝܵܢܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܗܵܘܹܐ ܡܲܚܸܒܵܢܵܐ ܕܝܵܕܹܥ ܘܗܵܘܹܐܠܹܗ ܪܵܒܵܐ ܒ̈ܘܼܩܵܪܹܐ ܒܘܼܬ ܛܲܥܲܡܝܵܬܹ̈ܐ ܕ COVID-19. ܠܐܲܟܼܵܐ ܝܼܢܵܐ ܚܲܕܟܡܵܐ ܢܲܨܝܼܗܲܬܹ̈ܐ ܩܵܐ ܗܲܡܙܲܡܬܵܐ ܥܲܡ ܫܲܒܼ̈ܪܹܐ ܡܼܢ ܩܵܕܡ ܘܒܵܬ݉ܪ ܩܲܒܲܠܬܵܐ ܕܛܘܼܥܵܡܵܐ.

ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܦܵܝܫܝܼܬܘܿܢ ܡܚܘܼܕܸܬܹ̈ܐ ܒܢܲܨܝܼܗܲܬ ܕܡܸܬܩܲܢܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܡܼܢ ܥܲܠ [ܫܵܘܦܵܐ ܐܸܠܸܟܬܪܘܿܢܵܝܵܐ ܕ   
Department of Health and Aged Care](https://www.health.gov.au/).

ܐܵܦ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܕܵܪܫܝܼܬܘܿܢ ܟܠ ܚܕܵܐ ܡܼܢ ܢܝܼܓܵܪܵܢܘܼܝܵܬܹ̈ܐ ܕܐܝܼܬܠܵܘܟܼܘܿܢ ܒܘܼܬ ܛܲܥܲܡܬܵܐ ܕ COVID-19 ܥܲܡ ܐܵܣܝܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕܡ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܩܲܒܸܠ ܠܛܘܼܥܵܡܵܐ.

ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܡܲܫܡܲܥܬܵܐ ܠܥܸܢܝܵܢܲܝ̈ܗܝ ܘܡܵܘܕܝܼܡܘܼܢ ܒܟܠ ܚܕܵܐ ܡܼܢ ܙܕܘܼܥܝܵܬܹ̈ܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܗܵܘܹܐ ܠܗܘܿܢ ܒܘܼܬ ܗܵܘܝܼ ܛܘܼܥܸܡܹ̈ܐ.

* ܐ݉ܡܘܿܪܠܝܼ ܡܘܿܕܝܼ ܝܵܕܥܸܬ ܗܲܠ ܗܵܕܝܼܵܐ ܒܘܼܬ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ COVID-19.
* ܫܩܝܼܠܵܐ ܝܘܸܬ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕܡܬܵܐ؟

ܡܸܬܗܵܘܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܫܲܒܪܵܘܟܼܘܿܢ ܫܩܝܼܠܵܐ ܝܠܹܗ ܚܲܕ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܡܼܢ ܩܵܕܡܬܵܐ ܕܐܵܗܵܐ ܫܩܵܠܬܵܐ ܠܹܐ ܝܠܵܗܿ ܗܘܝܼܬܵܐ ܪܵܒܵܐ ܚܸܪܒܵܐ.

ܡܲܢܗܸܪܘܼܢ ܒܫܲܪܝܼܪܘܼܬܵܐ ܘܒܚܕܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܕܠܵܚܡܵܐ ܥܲܡ ܥܘܼܡܪܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܐ ܠܡܘܿܕܝܼ ܕܝܵܕܥܝܼܬܘܿܢ ܒܘܼܬ ܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ COVID-19.

ܕܟܼܘܿܪܘܼܢ ܫܲܒܼ̈ܪܹܐ ܟܹܐ ܝܵܠܦܝܼ ܢܝܼܫܲܢܩܹ̈ܐ ܪܸܓܼܸܫܬܵܢܵܝܹ̈ܐ ܡܼܢ ܐ݉ܢܵܫܹ̈ܐ ܟܡܝܼܠܹ̈ܐ ܒܫܸܢܹ̈ܐ، ܒܘܼܬ ܗܵܕܟܼܐ ܫܲܪܲܟܬܵܐ ܕܙܕܘܼܥܝܵܬܹ̈ܐ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܢ ܠܵܙܹܡ ܒܲܠܟܵܐ ܠܵܐ ܗܵܘܝܵܐ ܒܵܢܝܵܢܬܵܐ ܘܒܲܠܟܵܐ ܫܵܒܼܩܵܐ ܝܠܹܗ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ ܠܵܐ ܪܵܗܲܬ.

ܡܲܢܗܸܪܘܼܢ ܕܐܵܣܝܵܐ ܝܲܢ ܚܲܒܝܼܪܵܐ ܐܵܣܝܵܝܵܐ ܒܸܕ ܒܲܩܸܪ ܩܵܐ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܚܲܕܟܡܵܐ ܒ̈ܘܼܩܵܪܹܐ، ܘܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܒܸܕ ܩܲܒܸܠ ܠܚܕܵܐ ܚܡܵܛܵܐ ܓܵܘ ܕܪܵܥܲܝܗܝ ܘܕܪܵܥܲܝܗܝ ܒܲܠܟܵܐ ܗܵܘܝܵܐ ܚܲܟ̰ܵܐ ܒܸܡܪܵܥܵܐ ܒܵܬ݉ܪ ܗܵܕܵܐ. ܐܲܟܸܕܘܼܢ ܩܵܐ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܕܥܝܵܕܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ ܕܕܪܵܥܲܝܗܝ ܗܵܘܝܵܐ ܚܲܟ̰ܵܐ ܒܸܡܪܵܥܵܐ ܐܲܝܟܵܐ ܕܚܡܵܛܵܐ ܥܒܼܝܼܪܠܵܗܿ، ܘܡܲܥܢܵܝܘܿܗܿ ܕܕܲܪܡܵܢܵܐ ܒܸܦܠܵܚܵܐ ܝܠܹܗ.

ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܬܲܚܡܘܼܢܹܐ ܝܠܹܗ ܪܵܒܵܐ ܒܘܼܬ ܩܵܐ ܡܘܿܕܝܼ ܝܠܹܗ ܦܝܵܫܵܐ ܛܘܼܥܸܡܵܐ، ܓ̰ܲܪܒܘܼܢ ܕܝܵܕܥܝܼܬܘܿܢ ܠܗܘܿܢ ܖ̈ܓܼܵܫܝܵܬܹܗ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܝܲܢ ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܛܵܠܒܝܼܬܘܿܢ ܢܲܨܝܼܗܲܬ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܡܼܢ ܐܵܣܝܵܘܟܼܘܿܢ ܐܸܢ ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗܿ.

## ܓ̰ܲܘܸܒܘܼܢ ܠܒ̈ܘܼܩܵܪܹܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ

ܗܵܘܹܐܠܵܘܟܼܘܿܢ ܚܲܕܟܡܵܐ ܥܸܢܝܵܢܹ̈ܐ ܗܵܙܹܪ ܕܠܵܐ ܝܢܵܐ ܥܲܓ̰ܸܙܵܢܹ̈ܐ ܩܵܐ ܫܲܒܼ̈ܪܹܐ ܩܵܐ ܟܠ ܚܲܕ ܒܘܼܩܵܪܵܐ ܕܒܲܠܟܵܐ ܐܝܼܬܠܹܗ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ. ܐܲܢܹܐ ܝܼܢܵܐ ܚܲܕܟܡܵܐ ܒ̈ܘܼܩܵܪܹܐ ܘܦܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܖܹ̈ܫܵܝܹܐ ܕܒܲܠܟܵܐ ܗܲܝܸܪܝܼ ܒܐܵܗܵܐ ܗܲܡܙܲܡܬܵܐ:

ܡܲܦܠܸܚܘܼܢ ܛܘܼܦ̮ܣܹ̈ܐ ܫܲܪܝܼܪܹܐ، ܐܲܝܟܼ ܢܛܵܪܬܵܐ ܕܣܵܒܼܘܿܢܵܐ ܝܲܢ ܣܵܒܼܬܘܼܢܬܵܐ ܕܫܲܒܼܪܵܐ، ܘܡܨܵܝܬܵܐ ܕܦܝܵܫܬܵܐ ܕܥܒܼܵܕܬܵܐ ܕܡܸܢܕܝܼܵܢܹ̈ܐ ܐܲܝܟܼ ܪܚܵܫܬܵܐ ܠܡܲܕܪܲܫܬܵܐ ܘܲܠܝܲܗܠܵܐ ܕܐܲܬܠܹܝܛܘܼܬܵܐ ܐܸܢ ܒܸܚܫܵܒܼܵܐ ܝܬܘܿܢ ܐܵܗܵܐ ܒܸܕ ܗܲܝܸܪ.

ܓܵܘ ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܵܐ، ܛܘܼܥܵܡܹ̈ܐ ܦܝܼܫܹ̈ܐ ܝܢܵܐ ܨܘܼܚܨܸܝܹ̈ܐ ܒܡܸܠܝܘܼܬܵܐ ܒܝܲܕ ܚܕܵܐ ܘܲܟܝܼܠܘܼܬܵܐ ܕܟܹܐ ܐܲܟܸܕܵܐ ܕܟܠܲܝܗܝ ܕܲܖ̈ܡܵܢܵܢܹܐ ܝܼܢܵܐ ܫܲܝܢܵܝܹ̈ܐ. ܠܹܐ ܗܵܘܝܼ ܗܘܵܐ ܦܝܼܫܹ̈ܐ ܝܘܼܗܒܼܹ̈ܐ ܩܵܐ ܐ݉ܢܵܫܹ̈ܐ ܐܸܢ ܠܵܐ ܗܘܵܘ ܫܲܝܢܵܝܹ̈ܐ.

ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܟܹܐ ܙܵܕܹܥ ܡܼܢ ܚܡܵܛܹ̈ܐ، ܗܵܕܲܪܬܵܐ ܡܲܥܒܕܵܢܬܵܐ ܘܬܸܟܢܝܼܟܹ̈ܐ ܡܲܒܠܸܓܵܢܹ̈ܐ ܐܵܢܲܢܩܵܝܹ̈ܐ ܝܢܵܐ.

ܩܵܐ ܫܲܒܼ̈ܪܹܐ ܕܝܼܢܵܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܕ 5 ܫܸܢܹ̈ܐ ܘܥܸܠܸܠ، ܒܲܠܟܵܐ ܗܲܝܸܪܵܐ ܗܕܵܪܬܵܐ ܠܚܕܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܒܘܼܫ ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܕܝ݉ܠܝܼܦܵܐ ܝܠܹܗ ܥܲܠܘܿܗܿ، ܐܲܝܟܼ ܚܕܵܐ ܨܲܝܕܲܠܝܼܵܐ ܡܲܗܲܠܵܝܬܵܐ ܝܲܢ ܕܘܼܟܬܵܐ ܕܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܬܵܐ. ܕܘܼܟܵܢܹ̈ܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ ܒܫܵܘܝܘܼܬܵܐ ܓܘܼܒܼܪܬܵܐ ܒܲܠܟܵܐ ܗܵܘܝܼ ܩܵܠܵܢܹ̈ܐ ܘܪܵܒܵܐ ܒܠܝܼܓܹ̈ܐ ܘܡܵܨܝܼ ܕܡܲܙܝܸܕܝܼ ܠܥܝܼܩܘܼܬܵܐ.

ܡܲܝܬ݉ܝܼܡܘܼܢ ܥܲܡܵܘܟܼܘܿܢ ܒܘܼܩܝܵܬܹ̈ܐ ܝܲܢ ܟܬܵܒܼܹ̈ܐ ܕܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܟܹܐ ܡܲܚܸܒ ܠܗܘܿܢ ܩܵܐ ܕܡܲܒܪܝܼܬܘܿܢ ܚܲܕ ܢܸܣܝܵܢܵܐ ܡܣܝܼܡܵܢܵܐ ܘܚܕܵܐ ܡܲܒܠܲܓܬܵܐ.

ܫܒܼܘܿܩܘܼܢ ܩܵܐ ܡܙܲܘܸܕܵܢܵܘܟܼܘܿܢ، ܝܵܕܹܥ ܡܼܢ ܩܵܕ݉ܡ ܥܸܕܵܢܵܐ ܐܸܢ ܫܲܒܼܪܵܘܟܼܘܿܢ ܟܹܐ ܙܵܕܹܥ ܡܼܢ ܚܡܵܛܹ̈ܐ ܩܵܐ ܕܡܵܨܹܐ ܝܵܗܹܒܼ ܠܹܗ ܥܸܕܵܢܵܐ ܒܘܼܫ ܡܵܠܝܵܢܬܵܐ ܘܐܲܟܸܕ ܕܥܲܡܠܝܼܬܵܐ ܕܛܲܥܲܡܬܵܐ ܠܵܐ ܝܠܵܗܿ ܦܝܼܫܬܵܐ ܡܘܼܠܝܸܙܬܵܐ ܝܲܢ ܥܒܼܝܼܕܬܵܐ ܒܚܲܝܠܵܐ.

ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܣܲܚܒܸܪܝܼܬܘܿܢ [ܫܵܘܦܵܐ ܐܸܠܸܟܬܪܘܿܢܵܝܵܐ ܕ Department of Health and Aged Care](https://www.health.gov.au/initiatives-and-programs/covid-19-vaccines/translations)ܥܲܠ [www.health.gov.au](http://www.health.gov.au) ܩܵܐ ܡܵܘܕܥܵܢܘܼܬܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܒܘܼܬ ܛܘܼܥܵܡܵܐ.

ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܡܲܚܒܸܪܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ ܚܘܼܛܵܐ ܕܗܲܝܲܪܬܵܐ ܐܲܬܪܵܝܵܐ ܕܟܘܿܪܘܿܢܵܐ ܒܼܵܝܪܘܿܣ ܘܕܛܘܼܥܵܡܵܐ ܕ COVID-19  
(National Coronavirus and COVID-19 Vaccine Helpline) ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ **080 020 1800**. ܕܘܼܫܘܼܢ ܓܘܼܒܵܝܵܐ 8 ܩܵܐ ܩܢܵܝܬܵܐ ܕܚܸܠܡܲܬܹ̈ܐ ܡܲܓܵܢܵܝܹ̈ܐ ܕܬܲܪܓܲܡܬܵܐ.

ܐܸܢ ܐܲܚܬܘܿܢ ܟܲܪܹ̈ܐ ܝܬܘܿܢ، ܝܲܢ ܐܝܼܬܠܵܘܟܼܘܿܢ ܚܕܵܐ ܙܲܒܘܿܢܘܼܬܵܐ ܒܫܡܸܥܬܵܐ ܝܲܢ ܒܗܲܡܙܲܡܬܵܐ، ܡܵܨܝܼܬܘܿܢ ܡܲܚܒܸܪܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ ܚܸܠܡܲܬ ܕܫܲܕܲܪܬܵܐ ܐܘܼܡܬܵܝܬܵܐ (National Relay Service) ܥܲܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ **667 133**.